



# CULTURA DE AHORRO:

## Concursos de Fotografía & Ensayo 2009

Para más información  
[www.latinoccu.org](http://www.latinoccu.org)

(919) 688-9270



COOPERATIVA  
**LATINO**  
CREDIT UNION

## Resumen de los Concursos de Ensayo y Fotografía Cultura del Ahorro

La Cooperativa Latina se creó en el año 2000 para mejorar las condiciones financieras de la comunidad hispana, facilitando el acceso a servicios financieros asequibles y ofreciendo programas de educación financiera especialmente diseñados para los inmigrantes hispanos más desfavorecidos. La Cooperativa Latina es la primera institución financiera bilingüe y multicultural de Carolina del Norte que ofrece todos sus servicios a sus socios en español e inglés. La Cooperativa tiene sucursales en Durham, Charlotte, Raleigh, Greensboro, Fayetteville, Winston-Salem y Garner.

Para ayudar a construir una fuerte cultura de ahorro, la Cooperativa Latina ha decidido convocar dos concursos de escritura de ensayo y de fotografía con el ahorro como tema. Los ganadores de los concursos recibirán un premio monetario en forma de un certificado de depósito para iniciar la práctica del ahorro. Se ha podido disponer de este dinero para los premios gracias a una subvención de la Fundación Nacional de Cooperativas de Crédito. El resultado final será una colección de ensayos y fotografías que la comunidad podrá usar, y que se mostrarán en las sucursales de la Cooperativa y publicar en su página web para ayudar a fomentar la cultura del ahorro. El proceso en sí mismo también supone una oportunidad para que los jóvenes reflexionen y escriban sobre el concepto de ahorro. Cuanto antes los jóvenes empiecen a ahorrar, más capaces serán de planear metas a largo plazo, como la educación universitaria, la compra de una casa o el ahorro para la jubilación. En última instancia, esperamos que los concursos resulten en un grupo de jóvenes, y comunidad, más informados sobre la importancia del ahorro.

## Participación

Los concursos están abiertos a cualquiera que tenga entre 13 y 18 años de edad en el momento de la entrega del ensayo y/o de las fotografías. Los empleados y miembros de la Junta Directiva de la Cooperativa Latina y sus familias no podrán participar en el concurso. Los participantes tienen la opción de participar en uno de los concursos (ensayo o fotografía) o en los dos.

## Tema de los concursos

El tema del ensayo y de las fotografías es el siguiente: **¿Qué significa ahorrar para ti?** El ensayo y/o las fotografías presentadas deben expresar la importancia del ahorro desde el punto de vista del participante.

## Fechas importantes

- Todos los ensayos y/o fotografías tendrán que recibirse antes de las 5:00 EST del lunes 30 de noviembre de 2009 junto con el formulario de registro.
- Se aceptarán las entregas a partir del 15 de septiembre de 2009.
- Los ganadores recibirán una notificación por correo o por teléfono en febrero de 2010.
- A finales de febrero de 2010 todos los participantes recibirán una carta comunicándoles el resultado del concurso.

## Requisitos generales

- Los ensayos y las fotografías deben ser el trabajo original del participante. Si se identifica que el material presentado no es original, el participante será descalificado.
- El nombre del participante debe figurar en cada página del ensayo y en todas las fotografías y texto descriptivo (si el participante va a presentar sus materiales por correo postal o en persona).

### Para el ensayo:

- Todas las páginas del ensayo deben estar numeradas.
- El ensayo debe ser máximo de 1.000 palabras. Las citas y la bibliografía no se incluyen en el conteo de palabras.
- El ensayo debe tener un título relacionado con el tema sobre el que se escribe.
- Los ensayos pueden estar escritos en inglés o en español.
- Los ensayos pueden estar escritos en computador (a doble espacio) o a mano, sin embargo preferimos la primera opción.
- Los participantes sólo pueden presentar un ensayo durante el término del concurso.
- Fuente de información: Anota las citas y la bibliografía, si se han utilizado otras fuentes de información.

### Para las fotografías:

- Las fotos deben ir acompañadas de una breve descripción (máximo 100 palabras por cada fotografía) que explique cómo la foto está relacionada con el ahorro. Las descripciones deben estar escritas en computador (a doble espacio) o a mano, sin embargo preferimos la primera opción.
- Pueden estar escritas en inglés o en español.
- Los participantes sólo pueden presentar hasta 3 fotos durante el término del concurso.

## **Reconocimiento y premios**

Los premios monetarios para los concursos de ensayo y fotografía son los siguientes:

Primer puesto de cada grupo de edad	\$1,000
Segundo puesto de cada grupo de edad	\$500
Tercer puesto de cada grupo de edad	\$250

**Grupos de edades:** 13-14, 15-16, 17-18

Hay 18 premios en total. ***El dinero del premio se depositará en un certificado de depósito a 24 meses para iniciar la práctica del ahorro.*** Si el participante gana, necesita ser ó hacerse socio de la Cooperativa para poder recibir el premio.

## **Presentación del ensayo y/o fotografías**

Sólo se aceptará la presentación de un ensayo por persona y de un máximo de 3 fotos por persona durante el año del concurso. Los participantes tienen la opción de presentar sus materiales electrónicamente (preferiblemente), por correo postal, o en persona en alguna de las sucursales de la Cooperativa Latina. Todos los participantes deben completar y entregar un formulario de registro junto con sus presentaciones de los concursos.

Presentación en línea: Por favor visita <http://www.latinoccu.org/es/concurso> para registrarte y enviar tu ensayo y/o fotografías electrónicamente.

Presentación por correo postal: Por favor, envía tu ensayo y/o fotografías y tu formulario de registro a:  
Cooperativa Latina  
Concurso Cultura del Ahorro  
P.O. Box 25360  
Durham, NC 27702

Presentación en una sucursal

PO Box 25360 Durham, NC 27702 Phone: (919) 530 8800	4418 Fayetteville Rd. Raleigh, NC 27603 Phone: (919) 773 9180	100 Hay Street Fayetteville, NC 28301 Phone: (910) 323 4334	1420 Hardimont Rd Raleigh, NC 27609 Phone: (919) 855 9696
2410 Randleman Rd. Greensboro, NC 27406 Phone: (336) 370 9512	658 Waughtown St. Winston-Salem, NC 27107 Phone: (336) 784 0261	4801 E Independence Blvd. Charlotte, NC 28212 Phone: (704) 531 0201	5933 South Boulevard Charlotte, NC 28217 Phone: (704) 553 0386

### Criterios del jurado

Todos los ensayos y/o fotografías serán admitidos según se reciban. El jurado estará constituido por un grupo de jueces cualificados. Los materiales serán evaluados de acuerdo con los siguientes criterios:

<b>Ensayos:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• El ensayo explica qué significa ahorrar desde el punto de vista del participante</li> <li>• Está escrito de forma convincente y original</li> <li>• Comunica las ideas con claridad</li> <li>• Está bien organizado</li> </ul>	<b>Fotografías:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• La fotografía expresa qué significa ahorrar desde tu punto de vista</li> <li>• Las fotografías expresan el tema del ahorro de forma convincente y original</li> </ul>
---	--

El material presentado (ensayo y/o fotografías) será descalificado si:

- No trata sobre el tema
- Si se recibe después de las 5 PM EST del 30 de noviembre de 2009, ya sea por correo (el sello postal debe tener la fecha del 30 de noviembre o antes) o electrónicamente
- El formulario de registro no está completo
- No es el trabajo original del participante

### Política del concurso

La Cooperativa no se hace responsable de entregas perdidas, dañadas, ilegibles, enviadas fuera de plazo o a una dirección incorrecta, o incompletas.

El dictamen del Jurado del Premio Cultura del Ahorro es final.

Al participar, se acepta que el material presentado pasa a ser propiedad de la Cooperativa Latina y que no será devuelto. La Cooperativa Latina se reserva el derecho de imprimir y mostrar los ensayos y fotografías de los ganadores del concurso.

#### Lista para la presentación de tu ensayo

- Mi ensayo habla de lo que significa ahorrar para mí.
- Mi ensayo es mi trabajo original.
- He completado e incluido el formulario de registro.
- Mi ensayo no tiene más de 1.000 palabras.
- Mi ensayo incluye las citas necesarias.
- Mi ensayo es meditado y está bien organizado.
- Lo he enviado antes del 30 de noviembre de 2009.

#### Lista para la presentación de tus fotografías

- Mis fotos hablan de lo que significa ahorrar para mí.
- Mis fotos son mi trabajo original.
- He completado e incluido el formulario de registro.
- No he presentado más de 3 fotos.
- Las descripciones de mis fotos no tienen más de 100 palabras.
- Lo he enviado antes del 30 de noviembre de 2009.

### Información de contacto

Por favor dirija cualquier pregunta a: [concurso@cooperativalatina.org](mailto:concurso@cooperativalatina.org) o 919-688-9270.

## CONCURSOS DE ENSAYO Y FOTOGRAFÍA 2009

### Hoja de Participación

---

Nombre (Apellido, nombre): \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código Postal: \_\_\_\_\_

Correo electrónico: \_\_\_\_\_ Teléfono: (\_\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Escuela a la que asistes: \_\_\_\_\_ País de origen: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_ Edad: \_\_\_\_\_

¿Eres socio de la Cooperativa?  Si  No (Nota: No es necesario ser socio para entrar en el concurso)

¿Cómo supiste del concurso? \_\_\_\_\_

¿En qué concurso quieres participar?  Concurso de ensayo  Concurso de fotografía

Si vas a participar en el concurso de ensayo, ¿cuál es el título de tu ensayo?

---

Si vas a participar en el concurso de fotografía, escribe una breve descripción de cada foto (máximo de 3 fotos) de 100 palabras máximo.

Al tomar parte en este concurso, los participantes otorgan a La Cooperativa Latina derechos no exclusivos para usar los materiales y contenidos presentados, en cualquier material que la Cooperativa Latina, bajo su discreción, pueda decidir publicar, distribuir o usar. Nuestro propósito es usar los materiales presentados por los participantes para promocionar la cultura del ahorro.

Cualquier impuesto que conlleve la aceptación del premio, será responsabilidad exclusiva del ganador.

“Mediante la firma de este documento, otorgo a la Cooperativa Latina derechos no exclusivos para usar los materiales presentados. También certifico que la información y los materiales proporcionados son originales, verdaderos y exactos. La falsificación de cualquier información o su origen puede ser motivo de descalificación.”

Firma: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Por favor, complete la hoja de participación en línea en: [www.latinoccu.org/es/concurso](http://www.latinoccu.org/es/concurso) o envíe esta hoja de participación junto con su ensayo o fotografía/s a la siguiente dirección:

Latino Community Credit Union  
Culture of Savings Essay Contest  
P.O. Box 25360  
Durham, NC 27702